



Informationen zur Steuerbescheinigung 2016

Die jährliche Steuerbescheinigung erhalten Sie von unserem Haus zu Ihrer Information. Es handelt sich hierbei um eine Zinsbescheinigung inkl. angefallener Steuern aus Ihrer Mietkaution, die Ihr Hausverwalter / Vermieter in unserem Hause angelegt hat. Die Steuerbescheinigung ist zur Vorlage beim Finanzamt im Rahmen Ihrer Einkommensteuererklärung gültig.

Ihre Mietkaution wurde vom Hausverwalter / Vermieter gemäß § 551 BGB separat auf einem Treuhandkonto angelegt. Ein Freistellungsauftrag oder eine NV-Bescheinigung zur Befreiung vom Steuerabzug kann daher nicht berücksichtigt werden.

Für weitere Fragen bitten wir Sie, sich an Ihren Hausverwalter / Vermieter zu wenden.
(Der deutsche Text dieser Information ist maßgeblich)



Information for "Steuerbescheinigung 2016"

The "Steuerbescheinigung" is an attestation about your annual interest and capital returns tax. The annual interest is from your rent security deposit for which your landlord or your landlord representative invested at the Hausbank München eG. You can use the attestation for your income tax return.

The security rent is invested as account in trust according to §551 German Civil Code (BGB). Because of that it's not possible to place an exemption order for capital gains. For further questions about your security rent, please ask your lessor or caretaker.



2016 yılı için Vergi Bildirim Belgesi Dair

Yıllık vergi bildirim belgesini bilginize gönderiyoruz.

Sözkonusu belge, kiracınızın/ bina yöneticinizin bize yatırdığı kira depozitosu (vergiler dahil) içeren faiz bildirimini sunmaktadır. Bu belge, vergi dairesine gelir vergisi bildiriminde bulunurken geçerlidir. Kiracınız/ bina yöneticiniz § 551 BGB gereği kira depozitosunu ayrıca bir yediyeminlik hesabına yatırmış bulunmaktadır. Bu sebeple vergi muafiyeti talebi veya NV-belgesi talebi dikkate alınmaz. İlgili sorularınızı, kiracınıza/ bina yöneticinize iletmenizi rica ederiz.



Informacija o potvrdi za kamate i porezu na kamate 2016 (za stanarsku kauciju)

Ovu potvrdu Vam dostavljamo radi informacije o stanju Vaše kaucije, koju je Vaš stanodavac deponovao na štednom računu kod Hausbank München. Takozvana "Zins- und Steuerbescheinigung" Vam služi pri podnošenju zahteva za povraćaj poreza na prihode kod Vaše poreske službe (= Finanzamt).

Za sva ostala pitanja, molimo Vas da se obratite Vašem stanodavcu tj. savetniku za imovinu (=Steuerberater).